

## Serie INOX

### Raccordi automatici in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L push-in fittings  
Steckverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords instantanés en acier inoxydable AISI 316 L  
Racordaje automático en acero inoxidable AISI 316 L  
Conexões push-in em aço inox AISI 316 L



**New**

#### Serie 60000

Pag. 7.7

### Raccordi a calzamento in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L push-on fittings  
Nippelverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à coiffe en acier inoxydable AISI 316 L  
Racordaje rápido en acero inox AISI 316 L  
Conexões push-on em aço inox AISI 316 L



**New**

#### Serie 61000

Pag. 7.14

### Adattatori in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L threaded adaptors  
Adapter in edelstahl AISI 316 L  
Adaptateurs en acier inoxydable AISI 316 L  
Accesorios en acero inox AISI 316 L  
Adaptadores em aço inoxidável AISI 316 L



**New**

#### Serie 62000

Pag. 7.21

### Multipresa in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L multisocket  
Kupplungen aus edelstahl AISI 316 L  
Coupleurs multisocket en acier inoxydable AISI 316 L  
Multipresa en acero inox AISI 316 L  
Conexão multisocket em aço inox AISI 316 L



#### Serie 63000

Pag. 7.29

### Raccordi a funzione in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L function fittings  
Funktionsverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à fonctions en acier inox AISI 316 L  
Racordaje a funciones en acero inox AISI 316 L  
Conexões funcionais em aço inoxidável AISI 316 L



#### Serie 66000

Pag. 7.33

### Raccordi a compressione in acciaio INOX AISI 316 L

Stainless steel AISI 316 L compression fittings  
Klemmringverschraubungen aus edelstahl AISI 316 L  
Raccords à bagues bîcône en acier inox AISI 316 L  
Racordaje a compresión en acero inox AISI 316 L  
Conexões de compressão em aço inoxidável AISI 316 L



#### Serie 69000

Pag. 7.37

### Minivalvole a sfera in acciaio INOX AISI 316 L

Miniballvalve in stainless steel AISI 316 L  
Kugelhähne AISI 316 L  
Mini robinet a boisseau spherique en acier inoxydable AISI 316 L  
Miniválvulas a esfera en acero inox AISI 316 L  
Mini-válvulas de esfera em aço inoxidável AISI 316 L



**New**

#### Serie Ghinox

Pag. 7.43

## Serie AUTOMATION INOX

### Valvole Elettropneumatiche e Manuali

Solenoid Valve and Manual Valve  
Elektropneumatische Ventile und Manuell  
Distributeurs Electropneumatiques et Manuel  
Válvulas Electroneumáticas y Manual  
Válvulas Electro-pneumáticas e Manual



#### Serie X1V

Pag. 18.13 - 18.16 | 18.45 - 18.47

### Cilindri ISO 6432 e 15552

ISO 6432 and 15552 Cylinders  
ISO 6432 und 15552 Zylinder  
Vérins ISO 6432 et 15552  
Cilindros ISO 6432 y 15552  
Cilindros ISO 6432 e 15552



#### Serie MINI INOX, V and Accessories

Pag. 19.22 - 19.26 | 19.80 - 19.84 | 19.106 - 19.118

**RACCORDI AUTOMATICI, A CALZAMENTO, A COMPRESSIONE, INNESTI RAPIDI, ADATTATORI, VALVOLE A SFERA, ELETTROVALVOLE E RACCORDI A FUNZIONE**

*PUSH-IN FITTINGS, PUSH-ON FITTINGS, COMPRESSION FITTINGS, QUICK COUPLINGS, ADAPTERS, BALL VALVE, SOLENOID VALVES AND FUNCTION FITTINGS*

*STECKVERSCHRAUBUNGEN, ARMATUREN, VERSCHRAUBUNGEN, SCHNELLKUPPLUNGEN, ADAPTER, MAGNETVENTILE, KUGELHÄHNE UND FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN*

*RACCORDS INSTANTANÉS, À COIFFE, À BAGUES BICÔNE, COUPLEURS RAPIDES, ADAPTATEURS, DISTRIBUTEURS, ROBINETS À BOISSEAU SPHÉRIQUE ET RACCORDS À FONCTIONS*

*RACORDAJE AUTOMÁTICO, RÁPIDO, A COMPRESIÓN, ENCHUFES RÁPIDOS, ELECTROVALVULAS, ACCESORIOS, VÁLVULAS Y RACORES A FUNCIONES*

*CONEXÕES PUSH-IN, PUSH-ON, COMPRESSÃO, ENGATES RÁPIDOS, ACESSÓRIOS, VÁLVULAS DE ESFERA, VÁLVULA SOLENÓIDE E CONEXÕES FUNCIONAIS*

**Serie INOX**

INOX



**IT**

La serie 61.000, a calzamento, completamente realizzata in Acciaio Inox 316L, offre ai clienti Aignep la possibilità di veicolare fluidi corrosivi e/o creare circuiti in ambienti aggressivi.

Adatto al contatto permanente con fluidi alimentari, ed all'utilizzo in ambienti particolarmente gravosi.

### Principali vantaggi

- Tecnologia semplice e senza elementi di tenuta
- Per tutti i fluidi e gli ambienti corrosivi
- Completamente in Acciaio Inox 316L
- Permanenza fluidi alimentari
- Silicon Free

### Applicazioni

- Industria Agroalimentare
- Food & Beverage
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences
- Inkjet, Inchiostri
- Vuoto

**GB**

The 61.000 serie are stainless steel AISI 316 L push-on fittings. It has been developed to drive corrosive fluids or to be used in aggressive environments.

It is ideal for direct contact with food fluids.

This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

### Main advantages

- Simple Technology
- All fluids in aggressive environment
- Full stainless steel AISI 316L
- Food&Beverage compatible
- Silicon Free

### Applications

- Dairy
- Food & Beverage
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences
- Inkjet, Printing
- Vacuum

**DE**

Die 61.000 Serie sind Nippelverschraubungen aus Edelstahl AISI 316L. Sie wurde entwickelt für den Transport von korrosiven Medien oder zur Verwendung in aggressiven Umgebungen. Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln. Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen

### Hauptvorteile

- Einfache Technologie
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Lebensmittel & Getränke konform
- Silikonfrei

### Anwendungen

- Milchprodukte
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences
- Inkjet, Druck
- Vakuum

**FR**

La série 61.000 sont des raccords à coiffe en acier inoxydable AISI 316 L. Elle a été développée pour véhiculer des liquides corrosifs ou être utilisée dans des environnements agressifs. Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires.

Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

### Principaux avantages

- Technologie Simple
- Tous fluides en environnement agressif
- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Compatible alimentaire et boisson
- Sans silicone

### Applications

- Industrie Agroalimentaire
- Alimentaire et Boisson
- Produit chimique, Petrochimie, Pharmaceutique
- Médical
- Imprimerie
- Vide

**ES**

La serie 61.000, a calzamiento completamente realizada en acero inoxidable 316L, ofrece a los clientes Aignep la posibilidad de vehicular fluidos corrosivos y/o crear circuitos en ambientes agresivos.

Apto para el contacto permanente con fluidos alimentarios, y al uso en ambientes particularmente exigentes.

### Principales ventajas

- Tecnología sencilla y sin elementos de estanqueidad
- Para todos los fluidos y ambientes corrosivos
- Completamente en acero inoxidable 316L
- Compatible con fluidos alimentarios
- Libre de silicona

### Aplicaciones

- Industria Agroalimentaria
- Alimentos y Bebidas
- Industria Química, petroquímica y farmacéutica
- Medical, Life&Sciences
- Inyección de tinta, impresión
- Vacío

**PT**

A série 61.000 é feita em aço-inoxidável AISI 316 L, no modelo push-on. Ela foi desenvolvida para conduzir fluidos corrosivos ou para ser utilizada em ambientes agressivos. É ideal para contato com fluidos alimentícios.

Esta linha pode ser utilizada também em ambientes com forte presença de sal e em máquinas que necessitam ser lavadas com frequência com detergentes agressivos.

### Principais vantagens

- Tecnologia Simples
- Todos os fluidos em ambientes agressivos
- Totalmente fabricada em aço-inoxidável AISI 316L
- Compatível com alimentos e bebidas
- Livre de Silicone

### Aplicações

- Aplicações Tradicionais
- Alimentos e Bebidas
- Química, Petroquímica, Farmacêutica
- Médica, Life&Sciences
- Impressora, Jatos de tinta
- Vácuo

**SERIE 61000**

**RACCORDI A CALZAMENTO IN ACCIAIO INOX AISI 316 L**  
**STAINLESS STEEL AISI 316 L PUSH-ON FITTINGS**  
**NIPPELVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L**  
**RACCORDS À COIFFE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L**  
**RACORDAJE RÁPIDO EN ACERO INOX AISI 316 L**  
**CONEXÕES PUSH-ON EM AÇO INOX AISI 316 L**

**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Norma di Riferimento**  
 Reference standard  
 Entspricht der Norm  
 Norme de référence  
 Normativa de referencia  
 Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

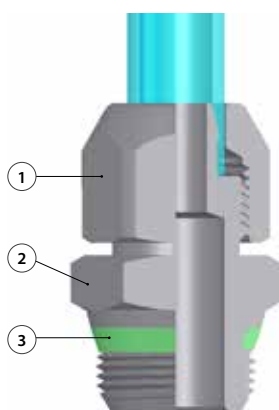
2011/65/CE  
 RoHS ✓

NSF/ANSI 169  
 NSF

PED  
 2014/68/UE

SILICON  
 FREE

M.O.C.A.  
 1935/2004  
 CE



| Materiali e Componenti   | IT | Component Parts and Materials  | GB | Komponenten und Materialien  | DE |
|--|----|--|----|--|----|
| 1 Dado in Acciaio inox AISI 316L<br>2 Corpo in Acciaio inox AISI 316L<br>3 Guarnizione in FKM alimentare |    | 1 AISI 316L Steel Nut<br>2 AISI 316L Steel Body<br>3 Food FKM seal                                 |    | 1 Mutter Edelstahl AISI 316L<br>2 Körper Edelstahl AISI 316L<br>3 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel |    |
| Matériaux et Composants  | FR | Materiales y Componentes   | ES | Materiais e Componentes  | PT |
| 1 Ecrou: AISI 316L<br>2 Corps: AISI 316L<br>3 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire   |    | 1 Tuerca en Acero inox AISI 316L<br>2 Cuerpo en Acero inox AISI 316L<br>3 Junta en FKM alimentaria |    | 1 Porca em Aço inox AISI 316L<br>2 Corpo em Aço inox AISI 316L<br>3 Vedação em FKM alimentício       |    |



**Pressioni e Temperature** IT  
 Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso. Per gli articoli con guarnizione consultare i valori di temperatura direttamente sulla tabella dell'articolo.

**Pressures and Temperatures** GB  
 The working pressures and working temperatures depend on which type of tube used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features. For articles with seal see temperature values directly from the table the article.

**Druckbereich und Temperatur** DE  
 Drücke und Temperaturen werden durch die Art des verwendeten Schlauchs definiert, d.h. die Werte basieren auf den Eigenschaften der eingesetzten Rohre. Für Artikel mit Dichtung beachten Sie bitte die Temperaturwerte direkt in der Tabelle des Artikels.

**Pressions et Températures** FR  
 Les pressions et températures de service dépendent du type de tube utilisé. C'est pour cette raison que ces valeurs doivent être déterminées en conformité avec les caractéristiques du tube utilisé. Pour les raccords avec joint, se reporter à la température indiquée dans le tableau de l'article.

**Presión y Temperatura** ES  
 Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo. Para los artículos con juntas, consultar el valor de la temperatura directamente en la tabla del artículo.

**Pressões e Temperatura** PT  
 Pressões e temperatura são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo aplicado. Para os itens com vedação, consultar os valores de temperatura diretamente na tabela do item.

**Fluidi compatibili**  
 Aria compressa / Vuoto / Acqua  
 Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

**Fluids**  
 Compressed air / Vacuum / Water  
 Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

**Geeignete Medien**  
 Druckluft / Vakuum / Wasser  
 Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

**Fluides compatibles**  
 Air comprimé / Vide / Eau  
 Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

**Fluidos compatibles**  
 Aire comprimido / Vacío / Agua  
 Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

**Fluidos compatíveis**  
 Ar comprimido / Vácuo / Água  
 Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



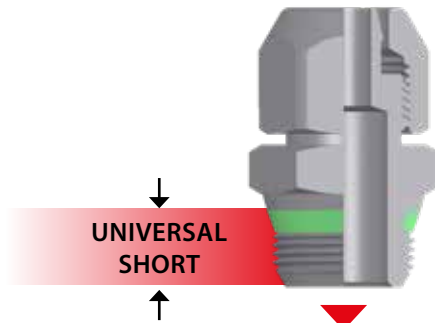
|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Tubi di Collegamento</b> <b>IT</b><br>Tubi in genere:<br>PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP. | <b>Connection Tubes</b> <b>GB</b><br>Tube in general:<br>PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.  | <b>Geeignete Rohre</b> <b>DE</b><br>Allgemeine Rohre:<br>PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP. |
| <b>Tubes Conseillés</b> <b>FR</b><br>Tubes en général:<br>PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP. | <b>Tubos de Conexión</b> <b>ES</b><br>Tubos en general:<br>PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. | <b>Tubos de Conexão</b> <b>PT</b><br>Tubos em geral:<br>PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.    |



|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Filettatura</b> <b>IT</b><br>Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999<br>Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.<br>Gas conica "UNIVERSAL SHORT".                   | <b>Threads</b> <b>GB</b><br>Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.<br>Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.<br>"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread. | <b>Gewindearten</b> <b>DE</b><br>Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999<br>Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.<br>Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT". |
| <b>Filetages</b> <b>FR</b><br>Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.<br>Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.<br>Filetage conique "UNIVERSAL SHORT". | <b>Roscas</b> <b>ES</b><br>Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999<br>Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.<br>Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".                         | <b>Roscas</b> <b>PT</b><br>Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999<br>Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.<br>Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".                                |



**UNIVERSAL SHORT**

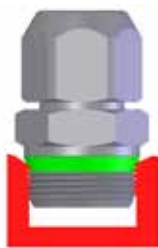


|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p>↓</p> <p><b>NPT</b><br/><b>NPTF</b></p> <p>Conica<br/>Tapered<br/>Konisch<br/>Conique<br/>Cónica<br/>Cônica</p> | <p>↓</p> <p><b>ISO 7</b><br/><b>BSPP</b></p> <p>Cilindrica<br/>Parallell<br/>Zylindrisch<br/>Cylindrique<br/>Cilíndrica<br/>Paralela</p> | <p>↓</p> <p><b>ISO 7</b><br/><b>BSPT</b><br/><b>PT</b></p> <p>Conica<br/>Tapered<br/>Konisch<br/>Conique<br/>Cónica<br/>Cônica</p> | <p>↓</p> <p><b>ISO 228</b><br/><b>BSP</b><br/><b>PF</b></p> <p>Cilindrica<br/>Parallell<br/>Zylindrisch<br/>Cylindrique<br/>Cilíndrica<br/>Paralela</p> |
|--|--|--|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>IT</b><br>La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ridurre la lunghezza d'ingombro;</li> <li>• ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche;</li> <li>• consentire l'accoppiamento con diversi standard di filettature femmina sia coniche che cilindriche.</li> </ul> | <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>GB</b><br>The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users: <ul style="list-style-type: none"> <li>• reduced overall length;</li> <li>• smaller hex dimensions compared to the parallel threads;</li> <li>• to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel.</li> </ul>                 | <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>DE</b><br>Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzierung der Länge des Gewindes - kürzere Montagezeit;</li> <li>• Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden - geringerer Lochabstand;</li> <li>• Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.</li> </ul> |
| <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>FR</b><br>Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• réduire la longueur d'encombrement;</li> <li>• réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique;</li> <li>• permettre le montage avec divers taraudages standards soit coniques soit cylindriques.</li> </ul>                    | <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>ES</b><br>La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características: <ul style="list-style-type: none"> <li>• reducir la longitud;</li> <li>• reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica;</li> <li>• permitir el acoplamiento con diferentes standard de roscas hembra sean cónicas o cilíndricas.</li> </ul> | <b>"UNIVERSAL SHORT"</b> <b>PT</b><br>A rosca cônica "UNIVERSAL SHORT" é projetada para satisfazer às seguintes características: <ul style="list-style-type: none"> <li>• reduzir o comprimento da conexão;</li> <li>• reduzir o dimensional com relação às roscas paralelas;</li> <li>• permitir o acoplamento da conexão a diferentes tipos de rosca fêmea, sejam elas cônicas ou paralelas.</li> </ul>  |



**Inclinate**  
*Inclined*  
*Geneigt*  
*Incliné*  
*Inclinada*  
*Inclinadas*



**Concave**  
*Concave*  
*Konkav*  
*Concave*  
*Côncava*  
*Côncavas*



**Convexe**  
*Convex*  
*Konvex*  
*Convexe*  
*Convexa*  
*Convexas*

**IT**  
 Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.

**GB**  
 To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.

**DE**  
 Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.

**FR**  
 Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexes ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.

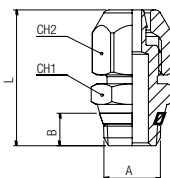
**ES**  
 Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.

**PT**  
 Permite um aperto correto em superfícies não perfeitamente planas, côncavas, convexas ou inclinadas, com diferentes chanfros ou raios.

## 61005

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

STRAIGHT MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"  
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH "UNIVERSAL SHORT"  
 RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"  
 RACOR RECTO MACHO CÔNICO "UNIVERSAL SHORT"  
 CONEXÃO RETA COM ROSCA "UNIVERSAL SHORT"



| Code         | Tube | A   | B   | L    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-----|-----|------|-----|-----|-------|
| 61005 00 003 | 6/4  | 1/8 | 5.5 | 23   | 12  | 12  | 10    |
| 61005 00 004 | 6/4  | 1/4 | 7   | 25.5 | 15  | 12  | 10    |
| 61005 00 006 | 8/6  | 1/8 | 5.5 | 23   | 12  | 14  | 10    |
| 61005 00 007 | 8/6  | 1/4 | 7   | 25.5 | 15  | 14  | 10    |
| 61005 00 011 | 10/8 | 1/4 | 7   | 27.5 | 15  | 16  | 10    |
| 61005 00 012 | 10/8 | 3/8 | 7.5 | 29   | 17  | 16  | 10    |

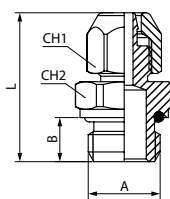
|             | min     | max      |
|-------------|---------|----------|
| Temperature | - 15 °C | + 190 °C |

## 61020

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH  
 RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE  
 RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA  
 CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA

**New**



| Code         | Tube | A   | B | L    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-----|---|------|-----|-----|-------|
| 61020 00 003 | 6/4  | 1/8 | 6 | 24   | 12  | 13  | 10    |
| 61020 00 004 | 6/4  | 1/4 | 8 | 27   | 12  | 16  | 10    |
| 61020 00 007 | 8/6  | 1/8 | 6 | 24.5 | 14  | 13  | 10    |
| 61020 00 008 | 8/6  | 1/4 | 8 | 27   | 14  | 16  | 10    |
| 61020 00 012 | 10/8 | 1/4 | 8 | 29   | 16  | 16  | 10    |
| 61020 00 013 | 10/8 | 3/8 | 9 | 30   | 16  | 19  | 10    |

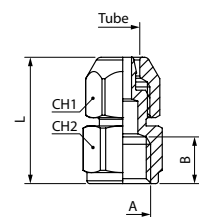
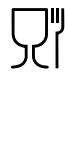
|             | min     | max      |
|-------------|---------|----------|
| Temperature | - 15 °C | + 190 °C |

## 61030

### RACCORDO DIRITTO FEMMINA

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR  
 AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG  
 RACCORD DROIT, TARAUEE  
 RACOR RECTO HEMBRA  
 CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA

**New**

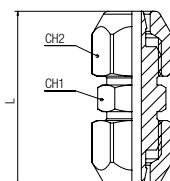


| Code         | Tube | A   | B   | L    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-----|-----|------|-----|-----|-------|
| 61030 00 003 | 6/4  | 1/8 | 8.5 | 23   | 12  | 13  | 10    |
| 61030 00 004 | 6/4  | 1/4 | 11  | 25.5 | 12  | 16  | 10    |
| 61030 00 006 | 8/6  | 1/8 | 8.5 | 22   | 14  | 13  | 10    |
| 61030 00 007 | 8/6  | 1/4 | 11  | 25   | 14  | 16  | 10    |
| 61030 00 012 | 10/8 | 1/4 | 11  | 27   | 16  | 16  | 10    |
| 61030 00 013 | 10/8 | 3/8 | 12  | 30   | 16  | 19  | 10    |

## 61040

### RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

STRAIGHT CONNECTOR  
 VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG  
 RACCORD UNION DOUBLE  
 RACOR RECTO INTERMEDIO  
 CONEXÃO RETA TUBO-TUBO

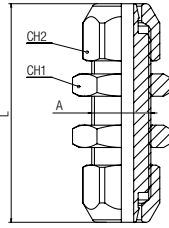


| Code         | Tube | L    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|------|-----|-----|-------|
| 61040 00 004 | 6/4  | 29.5 | 10  | 12  | 10    |
| 61040 00 006 | 8/6  | 30   | 12  | 14  | 10    |
| 61040 00 009 | 10/8 | 34.5 | 14  | 16  | 10    |

**61050**

**RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO**

BULKHEAD CONNECTOR  
SCHOTTVERSCHRAUBUNG  
RACCORD TRAVERSÉE DE CLOISON  
RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES  
CONEXÃO PASSA-MURO RETA TUBO-TUBO

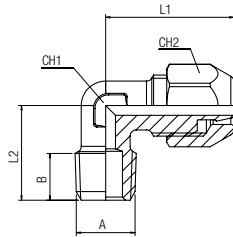


| Code         | Tube | A     | L  | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-------|----|-----|-----|-------|
| 61050 00 004 | 6/4  | M10x1 | 44 | 14  | 12  | 10    |
| 61050 00 006 | 8/6  | M12x1 | 44 | 17  | 14  | 10    |

**61100**

**RACCORDO A L MASCHIO CONICO**

ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)  
WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH  
EQUERRE MÂLE CONIQUE  
RACOR A L MACHO CÓNICO  
CONEXÃO MACHO EM "L" COM ROSCA MACHO CÔNICA



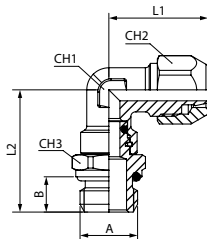
| Code         | Tube | A   | B    | L1   | L2   | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-----|------|------|------|-----|-----|-------|
| 61100 00 003 | 6/4  | 1/8 | 7.5  | 21   | 15.5 | 8   | 12  | 10    |
| 61100 00 004 | 6/4  | 1/4 | 11   | 21   | 19.5 | 8   | 12  | 10    |
| 61100 00 006 | 8/6  | 1/8 | 7.5  | 22.5 | 17   | 10  | 14  | 10    |
| 61100 00 007 | 8/6  | 1/4 | 11   | 22.5 | 21   | 10  | 14  | 10    |
| 61100 00 011 | 10/8 | 1/4 | 11   | 25.5 | 21.5 | 12  | 16  | 10    |
| 61100 00 012 | 10/8 | 3/8 | 11.5 | 25.5 | 22   | 12  | 16  | 10    |

**61115**

**New**

**RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO**

ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)  
EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE  
RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA  
CONEXÃO MACHO EM L ORIENTÁVEL COM ROSCA PARALELA



| Code         | Tube | A   | B | L1   | L2   | CH1 | CH2 | CH3 | Pack. |
|--------------|------|-----|---|------|------|-----|-----|-----|-------|
| 61115 00 001 | 6/4  | 1/8 | 6 | 19   | 22.5 | 8   | 12  | 13  | 10    |
| 61115 00 002 | 6/4  | 1/4 | 8 | 19   | 25.5 | 8   | 12  | 15  | 10    |
| 61115 00 003 | 8/6  | 1/8 | 6 | 22.5 | 25   | 10  | 14  | 13  | 10    |
| 61115 00 004 | 8/6  | 1/4 | 8 | 22.5 | 28   | 10  | 14  | 15  | 10    |
| 61115 00 005 | 10/8 | 1/4 | 8 | 25.5 | 28   | 12  | 16  | 15  | 10    |
| 61115 00 006 | 10/8 | 3/8 | 9 | 25.5 | 29.5 | 12  | 16  | 21  | 10    |



Temperature

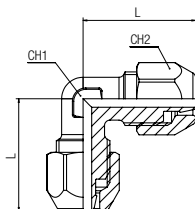
- 15 °C

+ 190 °C

**61130**

**RACCORDO A L INTERMEDIO**

ELBOW CONNECTOR  
WINKELVERSCHRAUBUNG  
RACCORD EQUERRE  
RACOR A L INTERMEDIO  
CONEXÃO EM L TUBO-TUBO



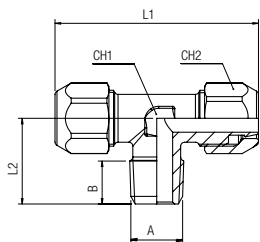
| Code         | Tube | L    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|------|-----|-----|-------|
| 61130 00 003 | 6/4  | 21   | 8   | 12  | 10    |
| 61130 00 005 | 8/6  | 22.5 | 10  | 14  | 10    |
| 61130 00 006 | 10/8 | 25.5 | 12  | 16  | 10    |



**61200**

**RACCORDO A T MASCHIO CONICO**

TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG  
 T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH  
 TÉ À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE  
 RACOR A T MACHO CÔNICO  
 CONEXÃO MACHO EM "T" COM ROSCA MACHO CÔNICA

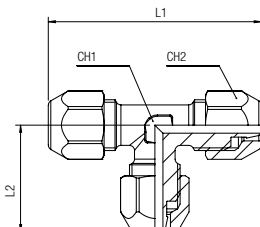


| Code         | Tube | A   | B    | L1 | L2   | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|-----|------|----|------|-----|-----|-------|
| 61200 00 003 | 6/4  | 1/8 | 7.5  | 42 | 15.5 | 8   | 12  | 10    |
| 61200 00 004 | 6/4  | 1/4 | 11   | 42 | 19.5 | 8   | 12  | 10    |
| 61200 00 005 | 8/6  | 1/8 | 7.5  | 45 | 17   | 10  | 14  | 10    |
| 61200 00 006 | 8/6  | 1/4 | 11   | 45 | 21   | 10  | 14  | 10    |
| 61200 00 008 | 10/8 | 1/4 | 11   | 51 | 21.5 | 12  | 16  | 10    |
| 61200 00 009 | 10/8 | 3/8 | 11.5 | 51 | 22   | 12  | 16  | 10    |

**61230**

**RACCORDO A T INTERMEDIO**

TEE CONNECTOR  
 T-ANSCHLUSS  
 RACCORD TÉ  
 RACOR A T INTERMEDIO  
 CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO

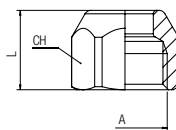


| Code         | Tube | L1 | L2   | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|------|----|------|-----|-----|-------|
| 61230 00 003 | 6/4  | 42 | 21   | 8   | 12  | 10    |
| 61230 00 005 | 8/6  | 45 | 22.5 | 10  | 14  | 10    |
| 61230 00 008 | 10/8 | 51 | 25.5 | 12  | 16  | 10    |

**61700**

**DADO**

NUT  
 MUTTER  
 ECROU  
 TUERCA  
 PORCA



| Code              | Tube | A     | L    | CH | Pack. |
|-------------------|------|-------|------|----|-------|
| 61700 00 44 0X 00 | 6/4  | M10x1 | 11   | 12 | 10    |
| 61700 00 44 4X 00 | 8/6  | M12x1 | 11.5 | 14 | 10    |
| 61700 00 44 5X 00 | 10/8 | M14X1 | 13.5 | 16 | 10    |